

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Образец приведён только для ознакомления. Для вашего удобства бланки исполнены на двух языках, но заполнять их для подачи в суд следует на английском языке.**



**CIRCUIT COURT**  
**ОКРУЖНОЙ СУД**

**DISTRICT COURT OF MARYLAND**  
**РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ПО**

City/County (город/графство)

Located at (находящийся по адресу)

Case No.

Court Address (адрес суда)

(Дело №)

STATE OF MARYLAND (ШТАТ МЭРИЛЕНД)

OR (ИЛИ)

Name (Имя и фамилия)

VS.

(против) Name (Имя и фамилия)

Address (Улица, № дома и квартиры)

Address (Улица, № дома и квартиры)

City, State, Zip (Город, штат, почтовый индекс)

City, State, Zip (Город, штат, почтовый индекс)

**MOTION FOR CONTINUANCE / POSTPONEMENT**  
**ХОДАТАЙСТВО ОБ ОТЛОЖЕНИИ РАССМОТРЕНИЯ ДЕЛА / ОТСРОЧКЕ**

I (Я),

Name

move that the court grant a continuance /postponement of the proceeding listed below (ходатайствую перед судом об отложении / отсрочке указанного ниже судопроизводства):

Type of proceeding (Тип судопроизводства):

Currently scheduled date and time (Назначено на дату и время):

for the following reasons (по следующим причинам):

FOR THESE REASONS, I request the court continue / postpone the proceeding referenced above.

(ПО ЭТИМ ПРИЧИНАМ прошу суд отложить / отсрочить вышеупомянутое судопроизводство.)

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this motion are true to the best of my knowledge, information, and belief. (Будучи осведомлен об ответственности за предоставление заведомо ложных сведений, я заверяю под присягой, что содержание этого ходатайства истинно, насколько мне позволяют судить мои знания, информация и убеждения.)

Date (Дата)

Signature (Подпись)

Printed Name (Имя и фамилия (печатными буквами))

Telephone (Номер телефона)

Address (Улица, № дома и квартиры)

Fax (Факс)

City, State, Zip (Город, штат, почтовый индекс)

E-mail (Электронная почта)

**CERTIFICATE OF SERVICE**  
**ЗАВЕРЕНИЕ ВРУЧЕНИЯ**

I certify that I served a copy of this motion upon the following party or parties by (Я удостоверяю, что вручил экземпляр данного ходатайства)  mailing first class mail, postage prepaid (обычной почтой с оплаченным ответом), hand delivery (лично),  on (сего) to (следующей стороне или сторонам):

Date (дата)

Name (Имя и фамилия)

Address (Улица, № дома и квартиры)

Name (Имя и фамилия)

Address (Улица, № дома и квартиры)

Date (Дата)

Signature of Party Serving (Подпись вручившего лица)

**ORDER**  
**ПОСТАНОВЛЕНИЕ**

It is hereby ORDERED (Настоящим ПОСТАНОВЛЯЮ):

the relief requested be granted (удовлетворить ходатайство в части запрошенной отсрочки)

the motion is denied (отклонить ходатайство)

Comments (Примечания):

Date (Дата)

Judge (Судья)

ID Number

(Идентификационный номер)